






Kampa®

Gale 

Intelligent 12V Electric Pump

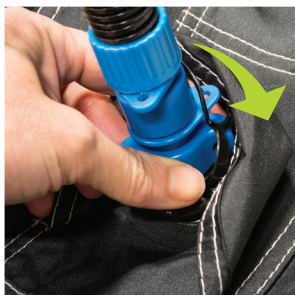
Model: PU0165



-  User Guide
-  Benutzerhandbuch
-  Brugervejledning
-  Guide d'utilisation
-  Gebruikershandleiding

CE

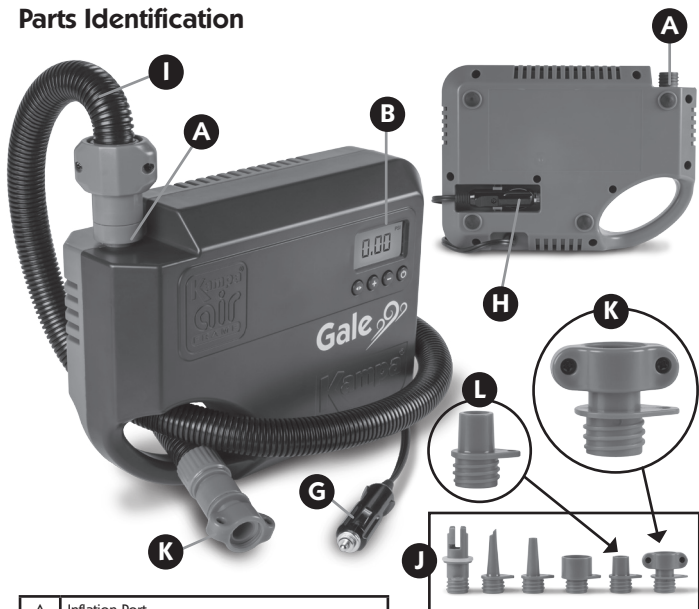
PU0165-UM-01-17 Rev.A



Gale 12V Pump

EN

Parts Identification



A	Inflation Port
B	LCD Display
C	Pressure Mode Select Button
D	Increase Pressure Button (+)
E	Decrease Pressure Button (-)
F	Start/Stop Button
G	12V DC Plug
H	12V DC Plug Storage
I	Air Hose
J	Nozzle Adapters (shown detached)
K	Screw-On Nozzle for use with Kampa® AIR Awnings, Tents, Travel Pods & Party Tents
L	Push-Fit Nozzle for use with Kampa® AIR Awnings, Tents, Travel Pods & Party Tents



Instructions

Thank you for purchasing the Kampa® Gale pump. For safety reasons and to maximise the performance of this product, ensure that you read these instructions before use. Please retain these instructions for future reference.

This pump is designed for inflatables such as awnings and tents and will automatically cut-out when the preset pressure is achieved.

Important

- This pump must only be used with a DC 12 Volt power supply.
- To avoid the risk of electric shock, do not use in wet conditions or submerge in any liquid. Store in a dry place.
- Do not direct air stream at face or body.
- Keep the inflation port free of any obstruction during use. Ensure the pump has adequate ventilation during use.
- Do not attempt to put any object/impliment into the port at any time. This is dangerous during use but can also damage the internal pump mechanisms.
- Keep out of reach of children. Keep children and pets away from the pump whilst in operation. Do not allow the pump to be operated by persons unfamiliar with the product.
- This pump uses a pressure induction system with a margin of error ± 0.5 PSI.
- Do not operate the pump continuously for longer than 15 minutes as the motor may overheat and cause internal damage. Allow the pump to cool down for 30 minutes after 15 minutes of continuous use.
- Do not leave the pump unattended whilst in operation. Pay attention in order to ensure over-inflation does not occur that could cause damage to your inflatable item.
- Do not use with any accessory or attachments other than those originally included or recommended by Kampa UK Limited.
- Do not use this pump if any part is damaged in any way. This product has no user serviceable parts. Do not attempt any repair.
- Please check that the 12 Volt power source socket is functioning correctly, is not damaged and has no rust, residue or foreign matter inside.

Operation - Inflation

1. Start the vehicle (or switch on power source). Insert the DC plug (G) into the 12V socket.
2. Connect the Air Hose (I) to the Inflation Port (A). Rotate the blue collar to screw the air hose onto the threaded inflation port until secure (do not overtighten).

3. Insert the other end of the hose into the item that requires inflation using the appropriate nozzle adapter. Kampa® AIR awnings, tents and party tents can use either the screw-on adapter (K) or the push-fit adapter (L) as indicated in the Parts Identification section. The screw-on adapter has been designed by Kampa® for easy but secure fitment as it screws onto the valve and is more suited to products with a single inflation point.
4. The pressure mode can be changed by pressing button (C) in order to select either 'PSI', 'BAR' or 'KPa'. Keep pressing until the required mode is shown on the display.
5. Set the desired pressure by using the + and - buttons (D & E). The pressure that can be set ranges from 0 to 12.5 PSI (0-0.861 BAR/0-86.1 KPa). Press and hold the + or - buttons to alter the pressure shown quickly or press and release the buttons to adjust the pressure in increments of 0.5 PSI. The pump is factory set at 10 PSI (0.689 BAR/68.9 KPa). After the first use, the last pressure used will be displayed.
6. The optimum pressure for Kampa® AIR awnings is between 9-11PSI (0.62-0.758 BAR/62.05-75.84KPa). Kampa® AIR tents and travel pods should be inflated to between 7-9PSI (0.482-0.62 BAR/48.26-75.84 KPa). Kampa® inflatable Party Tents should be inflated to between 8-10PSI (0.551-0.689 BAR/55.1-68.9 KPa).
7. Press the Start/Stop button (F) to begin inflation. *Note: If no buttons have been pressed for 30 seconds the unit will go into standby mode; simply press any button to activate the unit.*
8. Once the pre-set pressure is reached, the pump will switch off automatically.
Note: *At first it will take time for the pressure reading on the LCD display to increase. This is normal as, initially, a large volume of air is needed to fill the AirFrame before any significant change in pressure is detected.*
9. Remove the hose from the valve.
10. Turn off the vehicle or other 12V power source and disconnect the 12V plug.
Note: *If you need to stop pump operation at any time press the Start/Stop button (F).*

Recycling Advice

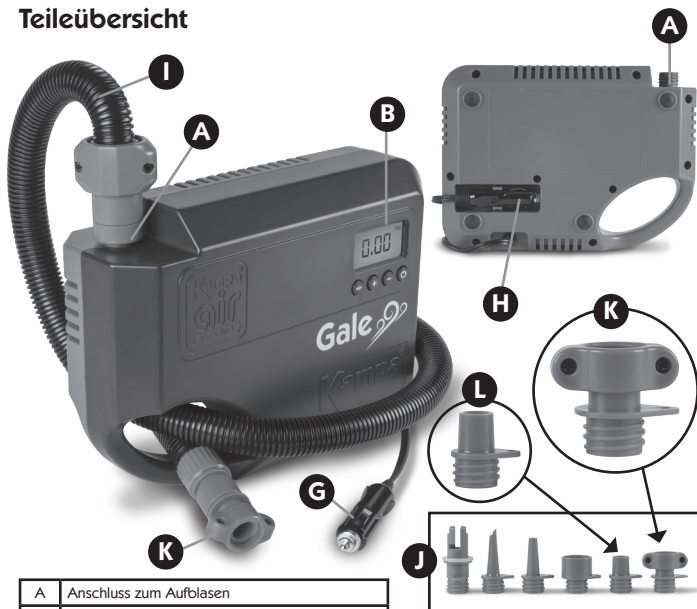


Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

Troubleshooting

Problem	Possible Reason	Solution
The pump has no power/LCD Display does not illuminate.	The pump is not receiving any power.	Check that the DC plug is fully inserted into the socket. Check that the socket is functioning correctly by plugging into another DC 12V device.
LCD Display illuminates but pump does not operate.	Not enough Amps from 12V power source.	Check that the 12V power source is rated at least 10 Amps. Some 12V sockets within vehicles sometimes provide less than 10 Amps.
The pressure increases quickly.	There may be an obstruction in the airflow.	Turn the power off immediately and check/clear the nozzle or inflation point/valve for any obstructions or kinks in one of the AirPoles.

Teileübersicht



A	Anschluss zum Aufblasen
B	LCD Anzeige
C	Knopf zur Auswahl des Druckmodus
D	Knopf zum Druck verstärken (+)
E	Knopf zum Druck verringern (-)
F	Start/Stop-Taste
G	12V Gleichstromstecker
H	12V DC-Stecker Aufbewahrung
I	Luftschlauch
J	Endstück-Adapter (in zerlegtem Zustand dargestellt)
K	Schraubbares Endstück für Kampa® AIR Markisen, Zelte, Vorzelte & Partyzelte
L	Steckbares Endstück für Kampa® AIR Markisen, Zelte, Vorzelte & Partyzelte



Anleitung

Danke, dass Sie sich für Kampa® Gale Pumpe entschieden haben. Lesen Sie diese Anweisungen vor der Benutzung des Gerätes aufmerksam durch, um eine sichere Nutzung und optimale Leistung zu gewährleisten. Bewahren Sie das Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Diese Pumpe wurde für aufblasbare Gegenstände entwickelt, wie zum Beispiel Markisen und Zelte, und sie schaltet sich automatisch ab, wenn der gewünschte Luftdruck erreicht ist.

Wichtig

- Diese Pumpe darf nur mit einer 12 Volt Gleichstromversorgung benutzt werden.
- Um zu verhindern, dass Sie einen Schlag bekommen, sollten Sie die Pumpe nicht verwenden, wenn es nass ist, oder die Pumpe nass geworden ist. Bewahren Sie die Pumpe an einem trockenen Ort auf.
- Richten Sie den Luftstrom nie direkt ins Gesicht oder auf den Körper.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse zum Aufblasen frei sind, während Sie die Pumpe verwenden. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe ausreichend belüftet wird, während Sie sie verwenden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Anschlüsse. Während Sie die Pumpe benutzen, kann das gefährlich sein, aber darüber hinaus kann dadurch der innere Mechanismus der Pumpe beschädigt werden.
- Die Pumpe darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Halten Sie Kinder und Haustiere von der Pumpe fern, während sie arbeitet. Lassen Sie nur Personen die Pumpe verwenden, die sich damit auskennen.
- Diese Pumpe arbeitet mit einem Druckinduktionssystem mit einer Fehlerspanne von ± 0.5 PSI.
- Setzen Sie die Pumpe nicht für mehr als 15 Minuten am Stück ein, weil ihr Motor überhitzen könnte, und das kann zu inneren Schäden führen. Lassen Sie die Pumpe 30 Minuten lang abkühlen, nachdem Sie sie 15 Minuten lang benutzt haben.
- Lassen Sie die Pumpe nicht unbeaufsichtigt, solange sie im Einsatz ist. Passen Sie auf, dass der jeweilige Gegenstand nicht zu sehr aufgeblasen wird, weil ihn das beschädigen könnte.
- Verwenden Sie die Pumpe nicht mit irgendwelchen Zusätzen oder Zubehör, das nicht original von Kampa UK Limited mitgeliefert oder empfohlen wurde.
- Verwenden Sie die Pumpe nicht, wenn eines ihrer Teile beschädigt ist. Die Bestandteile dieses Produktes lassen sich nicht durch den Anwender warten. Versuchen Sie nicht, die Pumpe selbst zu reparieren.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die 12 Volt Steckdose für die Stromversorgung richtig funktioniert und weder beschädigt oder rostig ist und sich keine Reste oder

sonstige fremde Gegenstände in ihr befinden.

Der Betrieb - Aufblasen

1. Starten Sie das Fahrzeug (oder wechseln Sie die Stromquelle). Stecken Sie den DC-Stecker (G) in die 12V Steckdose.
2. Verbinden Sie den Luftschlauch (I) mit dem Anschluss zum Aufblasen (A). Drehen Sie die blaue Manschette, um den Luftschlauch auf den Gewindeanschluss zum Luftaufblasen zu schrauben, bis er sicher befestigt ist (nicht zu fest ziehen).
3. Stecken Sie das andere Ende des Schlauches in den Gegenstand, den Sie aufblasen wollen, und verwenden Sie dazu den jeweils passenden Endstück-Adapter. Die Kampa® AIR Vorzelte, Zelte und Partyzelte benötigen entweder den schraubbaren Adapter (k) oder den steckbaren Adapter (L), wie im Abschnitt Teileübersicht angegeben. Der schraubbare Adapter wurde von Kampa® für einen einfachen, aber sicheren Einsatz entwickelt, weil er auf das Ventil geschraubt wird und für Produkte mit nur einem Aufblaspunkt geeigneter ist.
4. Der Druckmodus kann durch Drücken des Knopfs (C) geändert werden, mit dem man entweder 'PSI', 'BAR' oder 'KPa' auswählen kann. Halten Sie den Knopf so lange gedrückt, bis der gewünschte Druckmodus auf der Anzeige erscheint.
5. Stellen Sie den gewünschten Druck mit den Knöpfen + und - ein (D & E). Sie können den Druck innerhalb eines Bereichs von 0 bis 12,5 PSI (0-0,861 BAR/0-86,1 KPa) einstellen. Dazu verwenden Sie die Knöpfe + und -. Halten Sie den Knopf gedrückt, wenn Sie den eingestellten Druck stark und schnell verändern wollen, oder drücken Sie kurz, wenn Sie die Druck in 0,5-Schritten anpassen möchten. Die Pumpe wurde im Werk auf 10 PSI voreingestellt (0,689 BAR/68,9 KPa). Nach der ersten Anwendung wird der zuletzt eingestellte Druck angezeigt.
6. Der optimale Luftdruck für Kampa® AIR Markisen liegt zwischen 9 und 11 PSI (0,62-0,758 BAR/62,05-75,84KPa). Kampa® AIR Zelte und Vorzelte sollten einen Luftdruck von 7 bis 9 PSI (0,482-0,62 BAR/48,26-75,84 KPa) haben. Die aufblasbaren Partyzelte von Kampa® sollten mit einem Druck von 8-10 PSI (0,551-0,689 BAR/55,1-68,9 KPa) aufgeblasen werden.
7. Drücken Sie die Start/Stop-Taste (F), um mit dem Aufblasen zu beginnen. *Hinweis : Wenn für eine Dauer von 30 Sekunden kein Knopf gedrückt wurde, geht die Pumpe in den Standby-Modus; drücken Sie einfach auf einen Knopf, um die Pumpe wieder zu starten.*
8. Wenn der gewünschte Druck erreicht ist, schaltet sich die Pumpe automatisch ab.

Hinweis : Es wird zunächst einige Zeit dauern, bis sich der auf der LCD-Anzeige lesbare Druck erhöht. Das ist normal, weil zu Beginn eine große Luftmenge erforderlich ist, um den AIR Rahmen zu befüllen, bevor eine

wahrnehmbare Druckänderung festgestellt wird.

- Entfernen Sie den Schlauch vom Ventil.
- Schalten Sie das Fahrzeug oder eine andere 12V Stromquelle ab und ziehen Sie den 12V-Stecker.

Hinweis : Wenn Sie den Pumpenbetrieb stoppen möchten, drücken Sie die Start/Stop-Taste (F).

Entsorgungstipp



Elektronische Geräte gehören nicht in den Haushaltsmüll. Bitte recyceln Sie die Pumpe, indem Sie sie an einer dafür zuständigen Stelle abgeben. Entsprechende Adressen kann Ihnen sowohl Ihr Händler vor Ort als auch Ihr Bürgeramt geben.

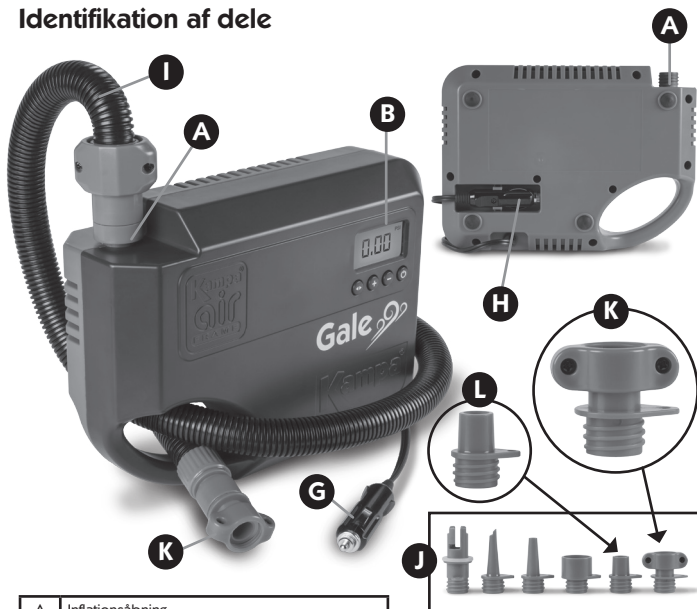
Fehlerbehebung

Problem	Möglicher Grund	Lösung
Die Pumpe hat keinen Strom/ die LCD-Anzeige ist nicht beleuchtet.	Die Pumpe bekommt keinen Strom.	Prüfen Sie, ob der DC-Stecker richtig in der Steckdose steckt. Prüfen Sie, ob die Steckdose funktioniert, indem Sie ein anderes Gerät mit DC 12V einstecken.
Die LCD-Anzeige leuchtet, aber die Pumpe läuft nicht.	Nicht genug Ampere für eine 12V Stromquelle.	Prüfen Sie, ob die 12V Stromquelle auf mindestens 10 Ampere ausgelegt ist. Einige 12V Steckdosen in Fahrzeugen liefern manchmal eine Stromversorgung von weniger als 10 Ampere.
Der Druck steigt schnell.	Möglicherweise wird die Luftzufuhr behindert.	Schalten Sie das Gerät sofort aus und prüfen/reinigen Sie den Stecker oder die Öffnung zum Aufblasen/das Ventil und stellen Sie sicher, dass eine der Luftpole nicht verstopft ist oder Knickstellen aufweist.

Gale 12 V pumpe

DK

Identifikation af dele



A	Inflationsåbning
B	LCD-display
C	Valgknap til tryktilstand
D	Knap til øgning af tryk (+)
E	Knap til sænkning af tryk (-)
F	Start-/stopknap
G	12 V jævnstrømsstik
H	Opbevaring af 12 V jævnstrømsstik
I	Luftslange
J	Dyseadaptore (vist afmonteret)
K	Skruedyse til brug med Kampa® AIR-fortelte, -telte, -lufttelte og -festtelte
L	Tryktilpasningsdyse til brug med Kampa® AIR-fortelte, -telte, -lufttelte og -festtelte



Instruktioner

Tak for dit køb af Kampa® Gale-pumpen. Af sikkerhedsmæssige årsager og for at få det fulde udbytte af produktet skal du sørge for at læse denne vejledning inden brug. Du bedes gemme disse instruktioner til senere brug.

Pumpen er designet til oppustelige produkter, som f.eks. fortelte og telte. Pumpen stopper automatisk, når det forudstillede tryk nås.

Vigtigt

- Pumpen må kun bruges med en 12 volt jævnstrømsforsyning.
- For at undgå risikoen for elektrisk stød må pumpen ikke bruges under våde forhold eller nedsænkes i væske. Opbevares på et tørt sted.
- Ret ikke luftstrømmen mod ansigt eller krop.
- Hold inflationsåbningen fri for blokeringer under brug. Sørg for, at pumpen har tilstrækkelig ventilation under brug.
- Forsøg ikke at lægge genstande/redskaber ind i åbningen på noget tidspunkt. Dette er farligt under brug, men kan også beskadige den interne pumpemekanisme.
- Opbevares utilgængeligt for børn. Hold børn og kæledyr væk fra pumpen, mens den er i drift. Pumpen må ikke betjenes af personer, der ikke kender produktet.
- Pumpen bruger et trykinduktionssystem med en fejlmargen på $\pm 0,5$ PSI.
- Pumpen må ikke betjenes kontinuerligt i mere end 15 minutter, idet motoren kan overophedes og medføre beskadigelse af de interne komponenter. Lad pumpen køle ned i 30 minutter efter 15 minutters kontinuerlig brug.
- Lad ikke pumpen køre uden opsyn, mens den er i drift. Sørg for, at der ikke tilføres for meget luft i det oppustelige produkt, da dette kan beskadige det.
- Må ikke bruges med andet tilbehør eller andre redskaber, end det tilbehør eller de redskaber, der oprindeligt fulgte med produktet, eller tilbehør og redskaber som anbefales af Kampa UK Limited.
- Pumpen må ikke bruges, hvis nogen dele er beskadiget på nogen måde. Produktet indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Forsøg ikke at foretage reparationer.
- Kontroller, at 12 volt strømkilden fungerer korrekt, ikke er beskadiget og ikke indeholder rust, restmateriale eller fremmedlegemer.

Drift – inflation

1. Start køretøjet (eller tænd for strømkilden). Sæt jævnstrømsstikket (G) i 12 V stikket.
2. Tilslut luftslangen (I) i inflationsåbningen (A). Drej den blå krave for at skrue luftslange på inflationsåbningens gevindende, indtil den sidder godt fast

(stram ikke for meget).

3. Indsæt den anden ende af slangen i den enhed, der skal pustes op, vha. den passende dyseadapter. Kampa® AIR-fortelte, telte og festtelte kan enten bruge skruadapteren (K) eller tryktilpasningsadapteren (L) som angivet i afsnittet om identifikation af dele. Skruadapteren er designet af Kampa® for en nem, men sikker montering, idet den skrues på ventilen og er mere velegnet til produkter med et enkelt inflationspunkt.
4. Tryktilstanden kan ændres ved at trykke på knappen (C) for at vælge enten "PSI", "BAR" eller "kPa". Oprethold trykket, indtil den påkrævede tilstand vises på displayet.
5. Indstil det ønskede tryk vha. knapperne + og - (D og E). Trykket, der kan indstilles, spænder fra 0 til 12,5 PSI (0-0,861 bar/0-86,1 kPa). Tryk og hold knapperne + eller - nede for at ændre trykket hurtigt, eller tryk og slip knapperne for at justere trykket i intervaller på 0,5 PSI. Pumpen er indstillet fra fabrikken til 10 PSI (0,689 bar/68,9 kPa). Efter første brug vises det senest anvendte tryk.
6. Det optimale tryk for Kampa® AIR-fortelte er mellem 9-11 PSI (0,62-0,758 bar/62,05-75,84 kPa). Kampa® AIR -telte og lufttelte skal oppustes til mellem 7-9 PSI. (0,482-0,62 bar/48,26-75,84 kPa). Oppustelige Kampa®-festtelte skal oppustes til mellem 8-10 PSI (0,551-0,689 bar/55,1-68,9 kPa).
7. Tryk på start-/stopknappen (F) for at starte oppustningen. *Bemærk: Hvis der ikke er blevet trykket på en knap i 30 sekunder, går enheden i standby-tilstand. Du skal blot trykke på en knap for at aktivere enheden.*
8. Når det forudindstillede tryk opnås, slukker pumpen automatisk.
Bemærk: *Det tager tid, før trykaflysningen på LCD-displayet øges. Dette er normalt, idet der indledningsvist er behov for en stor mængde luft til at fylde AirFrame, før der registreres nogen betydelig ændring i trykket.*
9. Fjern slangen fra ventilen.
10. Sluk for køretøjet eller en anden 12 V strømkilde, og frakobl 12 V stikket.
Bemærk: *Du kan til enhver tid trykke på start-/stopknappen (F) for at stoppe pumpens drift.*

Vejledning om genanvendelse

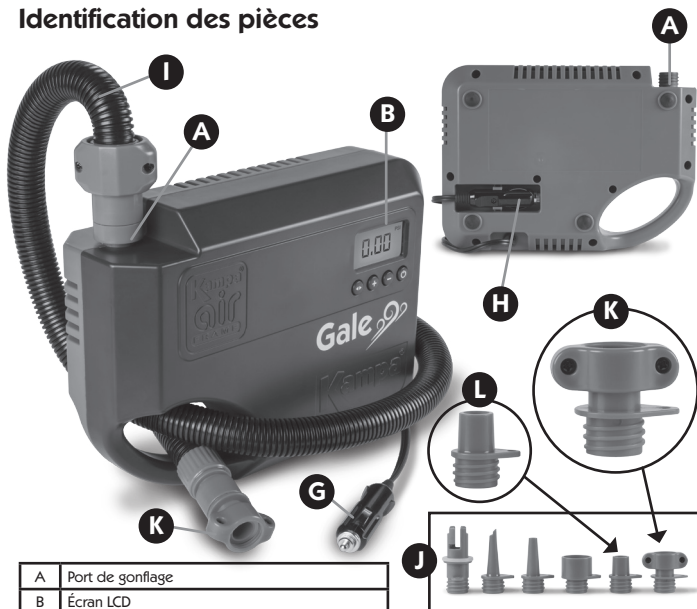


Elektriske produkter skal ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Sørg for at genbruge, når der findes genbrugsfaciliteter. Rådfør dig med din lokale myndighed eller forhandler for at få vejledning om genbrug.

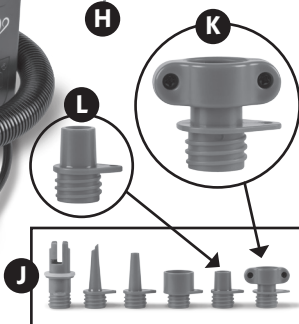
Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Pumpen har ingen strøm/ LCD-display lyser ikke.	Pumpen modtager ikke nogen strøm.	Kontroller, at jævnstrømsstikket er sat helt ind i stikkontakten. Kontroller, at stikkontakten fungerer korrekt ved at tilslutte en anden 12 V jævnstrømsenhed.
LCD-displayet lyser, men pumpen fungerer ikke.	Der er ikke nok ampere fra 12 V strømkilde.	Kontroller, at 12 V strømkilden har en nominal effekt på mindst 10 ampere. Visse 12 V stikkontakter i køretøjer leverer nogle gange mindre end 10 ampere.
Trykket stiger hurtigt.	Der kan være en blokering af luftstrømmen.	Sluk for strømmen øjeblikkeligt, og kontroller/ryd dysen eller inflationspunktet/ventilen for blokeringer eller fejl i en AirPoles.

Identification des pièces



A	Port de gonflage
B	Écran LCD
C	Bouton de sélection de mode de pression
D	Bouton Augmenter la pression (+)
E	Bouton Réduire la pression (-)
F	Bouton marche/arrêt
G	Prise 12 V CC
H	Rangement prise 12 V CC
I	Flexible d'air
J	Adaptateurs d'embout (montré détaché)
K	Embout à visser à utiliser avec Kampa® Auvents AIR, Tentes, Auvents Travel Pods et Tentes pavillons
L	Embout à enfoncer à utiliser avec Kampa® Auvents AIR, Tentes, Auvents Travel Pods et Tentes pavillons



Consignes

Merci d'avoir acheté la pompe Gale Kampa®. À titre de sécurité et afin de maximiser la performance de ce produit, assurez-vous de lire les consignes avant l'utilisation. Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

Cette pompe est conçue pour les articles gonflables, comme les auvents et les tentes et elle s'éteindra automatiquement une fois que la pression prédéfinie est atteinte.

Important

- Cette pompe ne doit être utilisée qu'avec une alimentation de 12 V CC.
- Afin d'éviter le risque de choc électrique, ne pas utiliser en conditions humides et ne pas submerger dans un liquide. Conserver dans un endroit sec.
- Ne pas diriger le flux d'air vers le visage ou le corps.
- Le port de gonflage ne doit jamais être bouché pendant l'utilisation. S'assurer que la pompe dispose d'une ventilation appropriée pendant l'utilisation.
- Ne pas essayer de mettre des objets/dispositifs dans le port à n'importe quel moment. Ceci est dangereux pendant l'utilisation, mais peut aussi endommager les mécanismes internes de la pompe.
- Tenir hors de portée des enfants. Tenir la pompe éloignée des enfants et des animaux de compagnie pendant l'utilisation. Les personnes qui ne connaissent pas le fonctionnement de la pompe ne doivent pas l'utiliser.
- Cette pompe utilise un système d'admission de pression avec une marge d'erreur de $\pm 0,5$ PSI.
- Ne pas faire fonctionner la pompe de manière continue pendant plus de 15 minutes, car le moteur pourrait surchauffer et entraîner des dommages internes. Laisser la pompe refroidir pendant 30 minutes au bout de 15 minutes d'utilisation continue.
- Ne pas laisser la pompe sans surveillance pendant le fonctionnement. Veiller à ce qu'il n'y ait pas de gonflage excessif qui pourrait endommager votre article gonflable.
- Ne pas utiliser avec des accessoires de fixations autres que ceux inclus à l'origine ou recommandés par Kampa UK Limited.
- Ne pas utiliser cette pompe si des pièces sont endommagées de manière quelconque. Ce produit ne dispose pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur. Ne pas essayer de réparer.
- Veuillez vérifier que la prise d'alimentation de 12 V fonctionne correctement, n'est pas endommagée et ne présente pas de rouille, de résidus ou de corps étrangers à l'intérieur.

Fonctionnement - Gonflage

1. Démarrer le véhicule (ou allumer la source d'alimentation). Insérer la prise CC (G) dans la fiche de 12 V.
2. Brancher le flexible d'air (I) dans le port de gonflage (A). Faire pivoter le col bleu pour visser le flexible d'air sur le port de gonflage fileté jusqu'à ce qu'il soit serré (ne pas trop serrer).
3. Insérer l'autre extrémité du flexible dans l'article qui doit être gonflé en utilisant l'adaptateur d'embout approprié. Les auvents, tentes et tentes pavillons Kampa® AIR peuvent utiliser l'adaptateur à visser (K) ou l'adaptateur à enfoncer (L), comme indiqué dans la section d'identification des pièces. L'adaptateur à visser a été conçu par Kampa® pour une fixation aisée mais solide, car il se visse sur la valve et est plus adapté aux produits avec un seul point de gonflage.
4. Le mode de pression peut être modifié en appuyant sur le bouton (C) afin de sélectionner « PSI », « BAR » ou « KPa ». Continuer à appuyer jusqu'à ce que le mode requis s'affiche à l'écran.
5. Définir la pression souhaitée en utilisant les boutons + et - (D et E). La pression peut être définie dans les plages de 0 à 12,5 PSI (0-0,861 BAR/0-86,1 KPa). Appuyer et maintenir enfoncés les boutons + ou - pour modifier la pression indiquée rapidement et appuyer et relâcher les boutons pour ajuster la pression en incréments de 0,5 PSI. La pompe est réglée en usine à 10 PSI (0,689 BAR/68,9 KPa). Après la première utilisation, la dernière pression utilisée sera affichée.
6. La pression optimale pour les auvents Kampa® AIR se trouve entre 9-11 PSI (0,62-0,758 BAR/62,05-75,84 KPa). Les tentes et auvents Travel Pod Kampa® AIR doivent être gonflés entre 7-9 PSI (0,482-0,62 BAR/48,26-75,84 KPa). Les tentes pavillons Kampa® gonflables doivent être gonflées entre 8-10 PSI (0,551-0,689 BAR/55,1-68,9 KPa).
7. Appuyer sur le bouton marche/arrêt (F) pour commencer à gonfler.
Remarque : si vous n'avez appuyé sur aucun bouton pendant 30 secondes, la pompe se mettra en mode veille ; il suffit d'appuyer sur n'importe quel bouton pour la réactiver.
8. Une fois que la pression prédéfinie est atteinte, la pompe s'éteindra automatiquement.
Remarque : *tout d'abord il faudra du temps pour que la pression affichée sur l'écran LCD augmente. Ceci est normal car, au départ, un grand volume d'air est nécessaire pour remplir l'AirFrame avant qu'un changement significatif de pression ne soit détecté.*
9. Enlever le flexible de la valve.
10. Éteindre le véhicule ou autre source d'alimentation de 12 V et débrancher la prise de 12 V.

Remarque : si vous avez besoin d'arrêter le fonctionnement de la pompe à tout moment, appuyer sur le bouton marche/arrêt (F).

Conseil de recyclage

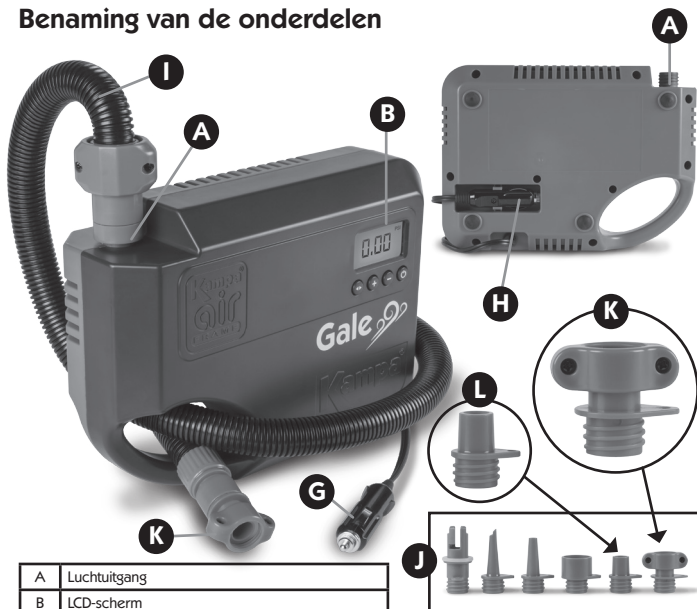


Les équipements électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez recycler à la déchetterie la plus proche. Consulter votre autorité locale ou distributeur pour des conseils sur le recyclage.

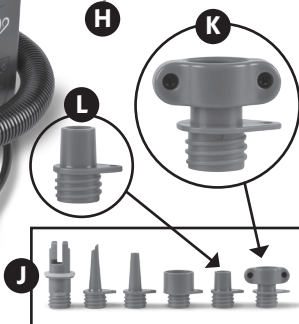
Dépannage

Problème	Raison possible	Solution
La pompe n'est pas branchée à une alimentation électrique/l'écran LCD ne s'allume pas.	La pompe ne reçoit pas d'alimentation électrique.	Vérifier que la prise CC est bien enfoncée dans la fiche. Vérifier que la fiche fonctionne correctement en branchant un autre appareil à 12 V CC.
L'écran LCD s'allume, mais la pompe ne fonctionne pas.	Pas suffisamment d'ampères depuis la source d'alimentation de 12 V.	Vérifier que la source d'alimentation de 12 V dispose d'une capacité nominale d'au moins 10 ampères. Certaines fiches de 12 V dans les véhicules fournissent parfois moins que 10 ampères.
La pression augmente rapidement.	Il peut y avoir un blocage dans le débit d'air.	Éteindre immédiatement l'alimentation électrique et vérifier/déboucher l'adaptateur ou le point de gonflage/valve et éliminer tout coude dans les AirPoles.

Benaming van de onderdelen



A	Luchtuitgang
B	LCD-scherm
C	Drukeenheid-keuzeknop
D	Drukverhogingsknop (+)
E	Drukverlagingsknop (-)
F	Start/stop-knop
G	12V gelijkstroomstekker
H	Opbergruimte voor 12V gelijkstroomstekker
I	Lucht slang
J	Mondstukken (apart afgebeeld)
K	Schroefmondstuk voor gebruik met Kampa® AIR voortenten, normale tenten, bustenten en feesttenten
L	Drukmondstuk voor gebruik met Kampa® AIR voortenten, normale tenten, bustenten en feesttenten



Handleiding

Hartelijk dank voor de aanschaf van de Kampa® Gale pomp. Lees de handleiding voor gebruik zorgvuldig door. Dit om een veilige werking en een optimale prestatie van het product te verkrijgen. Bewaar deze handleiding voor eventuele naslag.

Deze pomp is ontworpen voor opblaasbare voorwerpen zoals voortenten en normale tenten en zal automatisch afslaan wanneer de ingestelde druk is bereikt.

Belangrijk

- Deze pomp mag alleen op 12V gelijkstroom worden gebruikt.
- Gebruik de pomp niet op een plaats waar deze nat kan worden en dompel de pomp nooit onder in vloeistof. Dit kan namelijk resulteren in een elektrische schok. Berg de pomp op een droge plaats op.
- Richt de luchtstroom niet op iemands gezicht of lichaam.
- Let op dat er geen verontreinigingen in de luchtuitgang terechtkomen. Zorg voor voldoende ventilatie tijdens gebruik van de pomp.
- Steek nooit een voorwerp/gereedschap in de luchtuitgang. Dit is gevaarlijk tijdens gebruik van de pomp en kan ook resulteren in beschadiging van het inwendige pompmechanisme.
- Houd buiten bereik van kinderen. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de pomp terwijl deze in bedrijf is. De pomp mag niet worden gebruikt door personen die niet vertrouwd zijn met de bediening van het product.
- De pomp maakt gebruik van een drukinductiesysteem met een foutmarge van $\pm 0,5$ psi.
- Gebruik de pomp niet langer dan 15 minuten achtereen want anders kan de motor oververhit raken met inwendige beschadiging tot gevolg. Laat de pomp 30 minuten afkoelen nadat deze 15 minuten achtereen is gebruikt.
- Laat de pomp niet onbeheerd achter wanneer deze in werking is. Let erop dat het voorwerp niet te hard wordt opgepompt want dat kan resulteren in beschadiging van het voorwerp.
- Gebruik de pomp niet met andere accessoires of hulpstukken dan die zijn bijgeleverd of die door Kampa UK Limited worden aanbevolen.
- Gebruik de pomp niet wanneer deze beschadigd is. Dit product heeft geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Probeer nooit zelf reparaties uit te voeren.
- Controleer of de 12V aansluitbus van de stroombron correct werkt en of deze niet beschadigd is en er geen roest of andere verontreinigingen in zijn.

Gebruik - Oppompen

1. Start het voertuig (of schakel de stroombron in). Steek de gelijkstroomstekker (G) in de 12V aansluitbus.

2. Sluit de luchtslang (I) op de luchtuitgang (A) aan. Draai de blauwe ring om de luchtslang vast te schroeven op het schroefdraadgedeelte van de luchtuitgang (niet te strak vastdraaien).
3. Steek het andere uiteinde van de slang met behulp van een geschikt bijgeleverd mondstuk in het voorwerp dat opgepompt moet worden. Bij Kampa® AIR voortenten, normale tenten en feesttenten kan het bijgeleverde schroefmondstuk (K) of het drukmondstuk (L) worden gebruikt dat staat afgebeeld in het gedeelte Benaming van de onderdelen. Het door Kampa® ontworpen schroefmondstuk biedt een gemakkelijke en betrouwbare bevestiging aangezien dit op het ventiel wordt geschroefd en bij uitstek geschikt is voor producten met één oppomppunt.
4. Gebruik de knop (C) om de drukeenheid te kiezen: 'PSI', 'BAR' of 'KPa'. Druk op de knop tot de gewenste eenheid op het scherm wordt aangegeven.
5. Stel de gewenste druk in met de + en - knoppen (D en E). Het instelbereik voor de druk loopt van 0 tot 12,5 psi (0 - 0,861 bar/0 - 86,1 kPa). Houd de + of - knop ingedrukt om de aangegeven druk snel te veranderen of druk even kort op de knop om de druk in stapjes van 0,5 psi te veranderen. Bij het verlaten van de fabriek is de druk op 10 psi (0,689 bar/68,9 kPa) ingesteld. Nadat de pomp eenmaal is gebruikt, wordt bij inschakelen van de pomp de laatst gebruikte druk aangegeven.
6. De optimale druk voor Kampa® AIR voortenten is tussen 9 - 11 psi (0,62 - 0,758 bar/62,05 - 75,84 kPa). De druk voor normale Kampa® AIR tenten en bustenten ligt tussen 7 - 9 psi (0,482 - 0,62 bar/48,26 - 75,84 kPa). De druk voor opblaasbare Kampa® feesttenten ligt tussen 8 - 10 psi (0,551 - 0,689 bar/55,1 - 68,9 kPa).
7. Druk op de start/stop-knop (F) om te beginnen met oppompen. *Opmerking: Als er gedurende 30 seconden geen bediening is uitgevoerd, komt het apparaat in de ruststand te staan; druk op een van de knoppen om het apparaat weer in te schakelen.*
8. Zodra de ingestelde druk is bereikt, wordt de pomp automatisch uitgeschakeld.
Opmerking: *Het duurt even voordat de luchtdrukaanduiding op het LCD-scherm hoger wordt. Dit is normaal. Het AirFrame moet namelijk eerst met een grote hoeveelheid lucht worden gevuld voordat er een duidelijke verandering in de luchtdruk kan worden vastgesteld.*
9. Koppel de slang los van het ventiel.
10. Schakel het voertuig of de losse 12V stroombron uit en trek de 12V gelijkstroomstekker los.
Opmerking: *Druk op de start/stop-knop (F) als u de pomp voortijdig wilt uitschakelen.*

Advies betreffende recyclen



Elektrische producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Recycle de producten indien dit mogelijk is. Neem contact op met uw gemeente of met de verkoper voor verdere informatie over het recyclen.

Oplossen van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De pomp heeft geen stroom/ LCD-scherm licht niet op.	De pomp ontvangt geen stroom.	Controleer of de gelijkstroomstekker volledig in de aansluitbus is gestoken. Controleer of de aansluitbus correct werkt door er een ander apparaat op aan te sluiten dat op 12V gelijkstroom werkt.
Het LCD-scherm licht op maar de pomp werkt niet.	De 12V stroombron levert te weinig ampère.	Controleer of de 12V stroombron minimaal 10 ampère levert. De 12V aansluitbussen in sommige voertuigen leveren minder dan 10 ampère.
De druk neemt heel snel toe.	De luchtstroom wordt mogelijk door een obstakel gehinderd.	Schakel de stroom onmiddellijk uit en controleer op obstakels in het mondstuk of het oppomppunt/ventiel, of controleer op knikken in de luchtstokken van de tent.

Kampa®

www.kampa.co.uk





www.kampa.co.uk

© 2017 Kampa UK Limited, Witham, CM8 3EU

EN

Kampa UK Limited accept no liability for any form of consequential loss whatsoever. The sizes and specifications quoted are approximate and are given as an indication only. Kampa UK Limited reserves the right to alter specifications as considered necessary and without notice.

DE

Kampa UK Limited übernimmt keine Haftung für jegliche Form von Folgeschäden. Die Größen und Spezifikationen sind Näherungswerte und gelten nur als Richtlinien. Kampa UK Limited behält sich das Recht vor, Spezifikationen nach Notwendigkeit und ohne Ankündigung zu ändern.

DK

Kampa UK Limited accepterer ikke ansvaret for enhver form for betydningsfuldt tab. Størrelserne og specifikationerne opgives er omtrentlig og er kun givet som en indikation. Kampa UK limited forbeholder retten til at ændre specifikationer, som er betragtet som nødvendige og uden underretning.

FR

Kampa UK Limited ne peut en aucun cas accepter la responsabilité pour aucune perte. Les dimensions et caractéristiques sont données comme une simple indication. Kampa UK se réserve le droit de modifier les caractéristiques si nécessaire et sans préavis.

NL

Kampa UK Limited aanvaardt geen aansprakelijkheid voor om het even welke vorm van resulterend verlies. De aangehaalde omvang en specificaties zijn bij benadering en worden enkel gegeven als aanduiding. Kampa UK limited behoudt zich het recht voor zonder aankondiging specificaties te wijzigen, naarmate ze noodzakelijk beschouwd worden.